

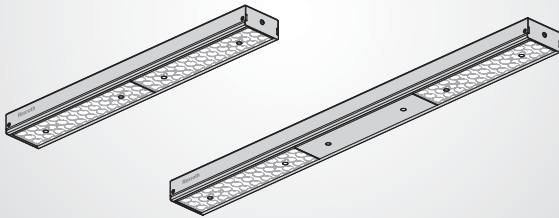
Systemleuchte SL 12 LED eco (wide)
System light SL 12 LED eco (wide)
Luminaire SL 12 LED eco (wide)
Sistema d'illuminazione
SL 12 LED eco (wide)
Lámpara de sistema
SL 12 LED eco (wide)
Luminária de sistema
SL 12 LED eco (wide)

3 842 563 301/2022-04
DE+EN+FR+IT+ES+PT

Betriebsanleitung für elektrische Betriebsmittel
Operating instructions for electrical operating tools
Instructions de service pour matériel électrique
Istruzioni per l'uso di dispositivi elettrici
Manual de instrucciones del material eléctrico
Manual de instruções para acessórios elétricos

3 842 559 392 (EU)
3 842 559 394 (EU/USA/CAN)

3 842 559 393 (EU)
3 842 559 395 (EU/USA/CAN)



Bosch Rexroth AG
Postfach 30 02 07
70442 Stuttgart, Germany

www.boschrexroth.com

The data specified only serve to describe the product. No statements concerning a certain condition or suitability for a certain application can be derived from our information. The information given does not release the user from the obligation of own judgment and verification. It must be remembered that our products are subject to a natural process of wear and aging.

© This document, as well as the data, specifications and other information set forth in it, are the exclusive property of Bosch Rexroth AG. It may not be reproduced or given to third parties without its consent.

Subject to modifications.

These instructions were originally generated in German.

DE	Die vorliegende Betriebsanleitung ist in den hier angegebenen Sprachen als PDF-Datei verfügbar, zum Download aus dem Medienverzeichnis: www.boschrexroth.com/mediaverzeichnis Geben Sie in die Suchmaske (oben rechts, unter „Search“) 3 842 563 301 ein, dann klicken Sie auf „►Search“. Weitere Sprachen auf Anfrage.
EN	These operating instructions are available for download as a PDF file in the languages indicated here from the media directory: www.boschrexroth.com/mediadirectory Enter 3 842 563 301 in the search screen form (at the top right, under "Search"), then click "►Search". Other languages on request.
FR	Les présentes instructions de service sont disponibles dans les langues spécifiées ici et sont téléchargeables au format PDF depuis la médiathèque : www.boschrexroth.com/mediadirectory Saisissez 3 842 563 301 dans le champ de recherche (en haut à droite, sous « Search ») puis cliquez sur « ►Search ». Autres langues sur demande.
IT	Le presenti istruzioni per l'uso sono disponibili nelle lingue qui indicate in formato PDF per il download dall'indirizzo dei contenuti multimediali: www.boschrexroth.com/mediadirectory Inserire nella maschera di ricerca (in alto a destra, sotto "Search") 3 842 563 301, poi cliccare su "►Search". Altre lingue su richiesta.
ES	El presente manual de instrucciones está disponible como archivo PDF en los idiomas aquí indicados para su descarga desde el directorio de medios: www.boschrexroth.com/mediadirectory En el buscador (en la parte superior derecha, en "Search") introduzca 3 842 563 301 y, a continuación, haga clic en "►Search". Hay más idiomas a petición.
PT	O presente manual de instruções está disponível para download nos idiomas indicados como arquivo PDF no diretório de mídia: www.boschrexroth.com/mediadirectory Insira a máscara de pesquisa (parte superior direita, em "Search") 3 842 563 301 e clique em "►Search". Outros idiomas sob consulta.
BG	Настоящата инструкция за експлоатация е налична на посочените тук езици като PDF файл, за изтегляне от медийната директория: www.boschrexroth.com/mediadirectory Въведете в прозореца за търсене (горе вдясно, на „Search“) MTBG 563 301, след това щракнете върху „►Search“. Други езици при запитване.
CS	Tento návod k obsluze je v uvedených jazycích k dispozícii ako súbor ve formátu PDF, který si můžete stáhnout z adresáře médií: www.boschrexroth.com/mediadirectory Zadejte do vyhledávacího políčka (vpravo nahoře v sekci „Search“) MTC5 563 301, poté klikněte na tlačítko „►Search“. Další jazykové verze na vyžádání.
DA	Den foreliggende driftsvejledning står til rådighed som PDF-fil til download fra mediebiblioteket på sprogene, der er angivet her: www.boschrexroth.com/mediadirectory Indtast MTDA 563 301 i søgemasken (øverst til højre, under "Search") , og klik derefter på "►Search". Der kan fås yderligere sprog på forespørgsel.
ET	Käesolev kasutusjuhend on kättesaadav siin esitatud keeltes PDF-failina, allalaadimiseks meediabibliotekast: www.boschrexroth.com/mediadirectory Sisestage otsingumaski (üleval paremal, „Search“ all) MTET 563 301, siis klõpsake „►Search“ peale. Teised keeled järelepärimisel.
EL	Το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στις αναφερόμενες γλώσσες ως αρχείο PDF για λήψη από τον κατάλογο μέσων: www.boschrexroth.com/mediadirectory Καταχωρίστε στη μπάσα αναζήτησης (επάνω δεξιά, στο «Search») MTEL 563 301 και μετά κάντε κλικ στο «►Search». Άλλες γλώσσες κατόπιν ζήτησης.
FI	Tämä käyttöohje on saatavana tässä ilmoitetuilla kielillä PDF-tiedostona, ja se voidaan ladata verkosta mediahakemistosta: www.boschrexroth.com/mediadirectory Syötä hakuikkunaan (ylhäällä oikealla kohdassa "Search") 3 842 559 396, ja napsauta sitten kohtaa "►Search". Muita kieliä pyydyttäessä.
GA	Tá an treoir oibríocháin seo ar fáil mar chomhad PDF sna teangacha atá luaithe anseo le haghaidh íoslódála ó chlár na meán: www.boschrexroth.com/mediadirectory Iontráil MTGA 563 301 sa bhosca cuardaigh (thuas ar dheis, faoi "Search"), ansin cliceáil ar "►Search". Tuilleadh teangacha ar iarratas.
HU	A jelen üzemeltetési útmutató a megadott nyelveken PDF fájlként áll rendelkezésre, a médiakönyvtárból való letöltéshez: www.boschrexroth.com/mediadirectory Írja be a keresőmezőbe (jobbra fent, a „Search“ alatt) MTHU 563 301, majd kattintson a „►Search“ gombra. További nyelvek rendelésre.
HR	Ove upute za uporabu dostupne su, na ovdje navedenim jezicima, u obliku PDF datoteke za preuzimanje iz direktorija medija: www.boschrexroth.com/mediadirectory Upišite u praznu kućicu za pretraživanje (gore desno, pod „Search“) MTHR 563 301, zatim kliknite na „►Search“. Ostali jezici dostupni su na upit.
IS	Hægt er að sækja þessar notkunarlaiðbeiningar sem PDF-skjal á eftirfarandi tungumálum í skráasafni: www.boschrexroth.com/mediadirectory Sláið MTIS 563 301 inn í leitargluggann (efst til hægri, fyrir neðan „Search“) og smellið svo á „►Search“. Notkunarlaiðbeiningarnar eru fánlegar á fleiri tungumálum sé þess óskað.
LT	Ši naudojimo instrukcija čia nurodytomis kalbomis pateikiama PDF formatu, atsiūsių galima iš laikmenų sąrašo: www.boschrexroth.com/mediadirectory Įveskite į paieškos sistemą (viršuje dešinėje laukelyje „Search“) MTLT 563 301, tuomet paspauskite „►Search“. Kitomis kalbomis gali būti pateikta paprašius.
LV	Ši lietošanas instrukcija ir pieejama norādītajās valodās kā PDF fails, kurš lejupielādei pieejams mediju direktorijā: www.boschrexroth.com/mediadirectory Meklēšanas maskā (augšā pa labi, iedaļā „Search“) ievadiet 3 842 559 396, tad noklikšķiniet uz „►Search“. Citās valodās – pēc pieprasījuma.
MT	Il-manwal tal-istruzzjonijiet huwa disponibbli bhala fajl tal-PDF fil-lingwi speċifikati hawnhekk, sabieh triżluż mid-direttorju tal-midja żur: www.boschrexroth.com/mediadirectory Fil-formola ta' tiftixija (fin-naħa tal-lemin fil-parti ta' fuq taħt "Search") dahhal MTMT 563 301, imbagħad aghfas fuq "►Search". Lingwi oħra fuq talba.
NL	Deze handleiding is in de volgende talen beschikbaar als PDF-bestand om te downloaden uit de mediabijst: www.boschrexroth.com/mediadirectory Voer in het zoekmasker (rechtsboven, onder "Search") MTNL 563 301 in en klik vervolgens op "►Search". Overige talen op aanvraag.
NO	Den foreliggende bruksanvisningen er tilgjengelig for nedlasting som PDF-fil på de språkene som er oppgitt her, og under følgende katalog: www.boschrexroth.com/mediadirectory Gå til søkeboksen (øverst til høyre under «Search») og oppgi MTNO 563 301, og klikk deretter på «►Search». Andre språk på forespørsel.
PL	Niniejsza instrukcja obsługi w podanych tutaj wersjach językowych jest dostępna do pobrania w formie pliku PDF w wykazie mediów: www.boschrexroth.com/mediadirectory W polu wyszukiwania (na górze z prawej strony, w polu „Search“) wpisać MTPŁ 563 301 następnie kliknąć na „►Search“. Inne wersje językowe na zapytanie.
RO	Aceste instrucțiuni de montaj sunt disponibile în limbile enumerate aici. Alte limbi la cerere. Sub formă de versiune tipărită sau ca fișier PDF pentru a fi descărcat din directorul de conținuturi (mediadirectory): www.boschrexroth.com/mediadirectory Introduceți în masa de căutare (sus, în partea dreaptă, la „Search“) MTRO 563 301, apoi faceți clic pe „►Search“.
SK	Predložený návod na obsluhu je k dispozícii v uvedených jazykoch ako súbor PDF, na stiahnutie z adresára médií: www.boschrexroth.com/mediadirectory Do vyhľadávacieho okna (vpravo hore, pod „Search“) zadajte MTSK 563 301, potom kliknite na „►Search“. Ďalšie jazyky na vyžiadanie.
SL	Ta navodila za uporabo so na voljo v tukaj navedenih jezikih in jih lahko v obliki datoteke PDF prenesete iz imenika medijev na spletnem naslovu: www.boschrexroth.com/mediadirectory V polje za iskanje (zgoraj desno pod „Search“) vpišite MTSL 563 301, nato kliknite na „►Search“. Drugi jeziki so na voljo na zahtevo.
SV	Föreliggande bruksanvisning är tillgänglig som PDF-fil på de språk som anges här och kan hämtas från mediakatalogen: www.boschrexroth.com/mediadirectory Ange MTSV 563 301 i sökrutan (uppe till höger under "Search") och klicka sedan på "►Search". Fler språk på förfrågan.
TR	Mevcut kullanım kılavuzu, burada belirtilen dillerde PDF dosyası olarak mevcut olup medya dizininden indirilebilir: www.boschrexroth.com/mediadirectory Arama maskesine (sağ üstte, "Search" altında) MTRT 563 301 girin ve ardından "►Search" alanına tıklayın. Diğer diller talep üzerine sunulur.

1. Zu dieser Dokumentation

Die angegebenen Daten dienen der Produktbeschreibung. Sollten auch Angaben zur Verwendung gemacht werden, stellen diese nur Anwendungsbeispiele und Vorschläge dar. Katalogangaben sind keine zugesicherten Eigenschaften. Die Angaben entbinden den Verwender nicht von eigenen Beurteilungen und Prüfungen. Unsere Produkte unterliegen einem natürlichen Verschleiß- und Alterungsprozess.

© Alle Rechte bei Bosch Rexroth AG, auch für den Fall von Schutzrechtsanmeldungen. Jede Verfügungsbefugnis, wie Kopier- und Weitergaberecht, bei uns.

Auf der Titelseite ist eine Beispielkonfiguration abgebildet. Das ausgelieferte Produkt kann daher von der Abbildung abweichen.

Die Originalbetriebsanleitung wurde in deutscher Sprache erstellt.

Gültigkeit der Dokumentation

- ▶ Lesen Sie diese Anleitung und die erforderliche und ergänzende Dokumentation 3 842 358 820, „Allgemeine Sicherheitshinweise zur elektrotechnischen Installation von MPS-Komponenten“, bevor Sie mit dem Produkt arbeiten oder es in Betrieb nehmen.

www.boschrexroth.com/medienverzeichnis

2. Sicherheitshinweise

- ▶ Beachten Sie die Sicherheitshinweise aus der Anleitung 3 842 358 820, „Allgemeine Sicherheitshinweise zur elektrotechnischen Installation von MPS-Komponenten“.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Verwenden Sie die Leuchten nur in trockenen und sauberen Innenräumen.
- Verwenden Sie die Leuchten nicht in unmittelbarer Nachbarschaft von chemischen Emissionen (z. B. Ölnebel, Lötdämpfe) oder von Staubquellen.

Vorsicherung

EU ≤ 16 A, USA/CAN ≤ 15 A (siehe Tabelle 6, I_{max} (A))

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Jeder andere Gebrauch als in der bestimmungsgemäßen Verwendung beschrieben ist nicht bestimmungsgemäß und deshalb unzulässig. Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt die Bosch Rexroth AG keine Haftung. Die Risiken bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung liegen allein beim Benutzer.

Zur nicht bestimmungsgemäßen Verwendung des Produkts gehören:

- der Betrieb in betauender Umgebung (Feuchtraum) oder bei chemischen Emissionen,
- Leuchtenanordnungen, die den Nutzer zwingen, während längerer Zeit in die LED zu blicken,
- der Betrieb ohne ausreichenden Schutz gegen mechanische Einwirkungen,
- die Verwendung als Ablagefläche für Gegenstände,
- der Betrieb, ohne dass das verwendete elektrische Betriebsmittel in der Anwendung den nationalen Normen entspricht,
- der Betrieb im privaten Bereich.

3. Lieferumfang

Systemleuchte und Befestigungsmaterial, siehe Abbildung 1.

Hinweis: Die Leuchtmittel sind betriebsfertig montiert.

4. Produktbeschreibung

Die Systemleuchten SL 12 LED eco (wide) werden zur blendfreien Beleuchtung von Arbeitsplätzen verwendet.

Materialien Gehäuse: Stahlblech, lackiert (lichtgrau), Kunststoff und Aluminium.

Identifikation des Produkts

Erfolgt über die Materialnummer (3 842...) am Typenschild

(siehe Abbildung 2).

5. Montage

- ▶ Beachten Sie die Sicherheitshinweise aus der Anleitung 3 842 358 820, „Allgemeine Sicherheitshinweise zur elektrotechnischen Installation von MPS-Komponenten“.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das verwendete elektrische Betriebsmittel in der Anwendung den nationalen Normen entspricht.

Montage SL 12 LED eco (wide)

Die Montageschritte sind in Abbildung 4 dargestellt.

Beleuchtungsstärke

Die Beleuchtungsstärke ist abhängig von der Anordnung der Systemleuchten und dem Umgebungslicht, siehe auch Tabelle 3.

Elektrische Installation SL 12 LED eco (wide)

1. Stellen Sie sicher, dass die Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen durchgeführt wird (siehe Anleitung 3 842 358 820).

2. Installieren Sie die Kabel nur bei ausgeschalteter Spannung!

Verwenden Sie das passende Kabel, siehe Tabelle 6.

3. Installation siehe Abbildung 5.

Bitte beachten Sie, dass max. 25 Systemleuchten in Reihe bzw. je Vorsicherung betrieben werden dürfen (Vorsicherung siehe Tabelle 6). Zur Reihenschaltung siehe Anleitung 3 842 358 820, „Allgemeine Sicherheitshinweise zur elektrotechnischen Installation von MPS-Komponenten“.

6. Inbetriebnahme/Bedienung

- Nehmen Sie das Produkt erst in Betrieb, wenn Sie die erforderliche und ergänzende Dokumentation 3 842 358 820, „Allgemeine Sicherheitshinweise zur elektrotechnischen Installation von MPS-Komponenten“, gelesen und Sie diese verstanden haben.
- Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse belegt oder verschlossen sind. Prüfen Sie alle Schraub- und Steckverbindungen auf festen Sitz.
- Nehmen Sie nur ein vollständig installiertes Produkt in Betrieb.

Systemleuchten können über eine Steckdosenleiste mit Ein-/Ausschalter oder den Hauptschalter des Arbeitsbereichs ein-/ausgeschaltet werden.

7. Demontage und Austausch

Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

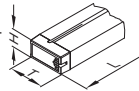
8. Entsorgung

- Entsorgen Sie das Produkt nach den nationalen Bestimmungen Ihres Landes.

9. Erweiterung und Umbau

- Sie dürfen das Produkt nicht umbauen.
- Die Gewährleistung von Bosch Rexroth gilt nur für die ausgelieferte Konfiguration und Erweiterungen, die bei der Konfiguration berücksichtigt wurden. Nach einem Umbau oder einer Erweiterung, die über die in der ergänzenden Dokumentation 3 842 358 820, „Allgemeine Sicherheitshinweise zur elektrotechnischen Installation von MPS-Komponenten“, beschriebene Schaltung hinausgeht, erlischt die Gewährleistung.

10. Technische Daten

	SL 12 LED eco	SL 12 LED eco (wide)	
Lampe	Bestückung	LED	
	Lebensdauer	>50 000 h	
Netzanschluss		100...240 V~; 50...60 Hz max. 16 A	
Leistungsaufnahme	EU:	11,5±0,5 W	
	EU/ USA/ CAN:	12,5±0,5 W	
Schutzart		IP 20 EN 60529/IEC 60529	
Nenn-Umgebungstemperatur		0 °C bis +40 °C, nicht betauend, Class 1, Dry location only	
L [mm]		580 870	
H x T [mm]		40 x 80	
Gewicht (Leuchte + Befestigung)		2 kg 2,8 kg	
	Lichtfarbe / Farbtemperatur	850/5000 K (Kelvin), cool white, CRI ≥ 80	
Risikogruppe		Photobiologische Sicherheit: DIN EN 62471 R _w G 1: „Unter Berücksichtigung normalen menschlichen Verhaltens keine Gefährdung“	

11. Zeichenerklärung



Konformitätserklärung. Das Produkt erfüllt die Anforderungen der relevanten EU-Richtlinien.



Es gelten besondere Vorschriften zur Entsorgung, s. Kapitel 8 „Entsorgung“.

1. About this documentation

The following information only describes the product. Any information on how to use the product is only an example and a recommendation. Catalog information is not binding. The information given does not release the user from the obligation of own judgment and verification. Our products are subject to a natural process of wear and aging.

© All rights reserved by Bosch Rexroth AG, including for the registration of industrial property rights. This document may not be reproduced or distributed to third parties without our consent.

The title page depicts a sample configuration. The actual product may vary from what is shown in the illustration.

The original operating instructions were written in German.

Validity of documentation

- ▶ Read these instructions and the required and supplementary documentation 3 842 358 820, "General safety instructions for electrotechnical installation of MPS components" before working with the product or putting it into operation.

www.boschrexroth.com/mediadirectory

2. Safety instructions

- ▶ Observe the safety instructions from the manual 3 842 358 820, "General safety instructions for electrotechnical installation of MPS components."

CAUTION: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons:

- a) Use only insulated staples or plastic ties to secure cords;
- b) Route and secure cords so that they will not be pinched or damaged when the cabinet is pushed to the wall;
- c) Not intended for recessed installation in ceilings, or soffits; and
- d) The National Electrical Code (NEC) does not permit cords to be concealed where damage to insulation may go unnoticed. To prevent fire danger, do not run cord behind walls, ceilings, soffits, or cabinets where it may be inaccessible for examination. Cords should be visually examined periodically and immediately replaced when any damage is noted.

Intended use

- Only use the lamps in dry and clean interiors.
- Do not use lamps in the direct vicinity of chemical emissions (e.g. oil mist, soldering fumes) or of sources of dust.

Fuse

EU ≤ 16 A, USA/CAN ≤ 15 A (see table 6), I_{max} (A)

Improper use

Any use other than that described as intended use is considered to be improper, and therefore not permitted. Bosch Rexroth AG is not liable for damage resulting from improper use. The user alone bears any risks associated with improper use.

Improper use includes:

- Use in environments with high levels of condensation (humidor) or in chemical emissions.
- Light arrangements that force the user to stare into the LED for a longer period of time.
- Use without sufficient protection against mechanical effects.
- Use as shelf for objects.
- Use through which the electrical operating tools used are not in compliance with the national regulations.
- Non-commercial use.

3. Scope of delivery

For the system light and fastening material, see figure 1.

Note: The lamps are installed ready for use.

4. Product description

The system lights SL 12 LED eco (wide) are used for the glare-free lighting of workstations.

Housing materials: steel sheet, painted (light grey), plastic, aluminium

Identification of the product

Done via the material number (3 842...) on the nameplate (see figure 2).

5. Assembly

- ▶ Observe the safety instructions from the manual 3 842 358 820, "General safety instructions for electrotechnical installation of MPS components."
- ▶ Make sure that the electrical operating tools used are in compliance with the national regulations.

Assembly of SL 12 LED eco (wide)

The assembly steps are shown in figure 4.

Lighting strength

The lighting strength depends on the arrangement of the system lights SL and the ambient light, also see table 3.

Electrical installation of SL 12 LED eco (wide)

1. Make sure that the installation is only performed by persons with the relevant electrotechnical knowledge and experience (see manual 3 842 358 820).

2. Install the cables only with the power switched off.

Use the appropriate cable; see table 6.

3. For the installation, see figure 5.

Please note that a max. 25 system lights may be operated in series or per fuse (for the fuse, see table 6).

For the series connection, see manual 3 842 358 820, "General safety instructions for electrotechnical installation of MPS components".

6. Commissioning/operation

- Only start up the product if you have read and understood the required and supplementary documentation 3 842 358 820, "General safety instructions for electrotechnical installation of MPS components".
- Make sure that all connections are either being used or are covered. Make sure that all bolted connections and plug-in connections are properly seated.
- Only start up a product which has been completely installed.

System lights can be switched on/off using a socket strip with an on-switch/off-switch or the main switch for the working area.

7. Removal and replacement

The light source of this luminaire should only be replaced by the manufacturer, a service technician commissioned by the manufacturer or a person with comparable qualifications.

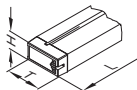
8. Disposal

- Dispose of the product in accordance with the regulations in your country.

9. Upgrading and modification

- Do not modify the product.
- The Bosch Rexroth warranty only applies to the configuration as delivered, and to approved upgrades. The warranty shall expire following a modification or upgrading that is beyond the scope of the wiring described in the supplementary documentation 3 842 358 820, "General safety instructions for electrotechnical installation of MPS components".

10. Technical data

	SL 12 LED eco	SL 12 LED eco (wide)
Lamp	Equipping	LED
	Service life	>50 000 h
Mains connection		100...240 V~; 50...60 Hz max. 16 A
Power consumption	EU:	11,5±0,5 W
	EU/ USA/ CAN:	12,5±0,5 W
Protection type		IP 20 EN 60529/IEC 60529
Nominal ambient temperature		0 °C bis +40 °C, non-condensing, Class 1, Dry location only
L [mm]		580 870
H x T [mm]		40 x 80
Weight (lamp + mounting)		2 kg 2,8 kg
Light color/color temperature		850/5000 K (Kelvin), cool white, CRI ≥ 80
Risk group		Photobiological safety: DIN EN 62471 RG 1: "No hazard in consideration of normal human behavior"

11. Explanation of symbols



Declaration of conformity. The product fulfills the requirements of the relevant EU directives.



Special disposal regulations apply, see chapter 8 „Disposal“.

1. À propos de la présente documentation

Les indications données servent à la description du produit. Si le document contenait des informations relatives à l'utilisation, celles-ci seraient à considérer comme exemples et propositions d'application. Les informations figurant dans le catalogue ne garantissent pas les caractéristiques correspondantes. Ces indications ne dispensent pas l'utilisateur de sa propre responsabilité d'appréciation et de vérification. Nos produits sont soumis à un processus naturel d'usure et de vieillissement.

© Tous droits réservés à Bosch Rexroth AG, y compris en cas de dépôt de demande en protection de la propriété industrielle. Tous les droits de disposition, tels que les droits de reproduction ou de transmission, sont détenus par Bosch Rexroth AG.

Un exemple de configuration illustre la page de titre. Pour cette raison, le produit fourni peut diverger de la figure.

Les instructions de service originales ont été rédigées en allemand.

Validité de la documentation

- Veuillez lire ces instructions et la documentation nécessaire et complémentaire 3 842 358 820 « Consignes de sécurité générales concernant l'installation électrotechnique de composants MPS » avant de travailler avec le produit ou de le mettre en service.
- www.boschrexroth.com/mediadirectory

2. Consignes de sécurité

- Respectez les consignes de sécurité dans les instructions 3 842 358 820 « Consignes de sécurité générales concernant l'installation électrotechnique de composants MPS ».

Utilisation conforme

- N'utilisez des lampes que dans un intérieur propre et sec.
- N'utilisez pas de lampes à proximité immédiate d'émissions chimiques (p. ex. brouillard d'huile, fumée de soudage) ou de sources de poussière.

Fusible de puissance

EU ≤ 16 A, USA/CAN ≤ 15 A (cf. Tableau 6, I_{max} (A))

Utilisation non conforme

Toute utilisation autre que celle décrite comme utilisation conforme est non conforme et alors non admissible. La société Bosch Rexroth AG décline toute responsabilité pour les dommages qui résultent d'une utilisation non conforme. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques liés à une utilisation non conforme.

Font partie d'une utilisation non conforme du produit :

- le fonctionnement dans un environnement embué (local humide) ou à proximité d'émissions chimiques,
- les dispositions de lampes qui contraignent l'utilisateur à regarder les LED pendant longtemps,
- le fonctionnement sans protection suffisante contre les effets mécaniques,
- l'utilisation comme surface de dépôt d'objets,
- le fonctionnement avec du matériel électrique ne répondant pas aux normes nationales,
- le fonctionnement dans le domaine non professionnel.

3. Fourniture

Luminaire et matériel de fixation, voir Figure 1.

Remarque : une fois montés, les moyens d'éclairage sont prêts à fonctionner.

4. Description du produit

Les luminaires SL 12 LED eco (wide) servent à l'éclairage indirect des postes de travail.

Matériaux du boîtier : tôle d'acier, peint (gris clair), plastique, aluminium

Identification du produit

Elle s'effectue par le biais du numéro de matériel (3 842...) sur la plaque signalétique (cf. Figure 2)

5. Montage

- Respectez les consignes de sécurité dans les instructions 3 842 358 820 « Consignes de sécurité générales concernant l'installation électrotechnique de composants MPS ».
- Assurez-vous que le matériel électrique utilisé répond dans son utilisation aux normes nationales.

Montage SL 12 LED eco (wide)

Les étapes de montage sont représentées à la Figure 4.

Puissance d'éclairage

La puissance d'éclairage dépend de la disposition des luminaires SL et de la lumière ambiante, cf. aussi Tableau 3.

Installation électrique SL 12 LED eco (wide)

1. Assurez-vous que seules des personnes disposant de connaissance et d'une expérience solide en électrotechnique réalisent l'installation (cf. les instructions 3 842 358 820).

2. Installez les câbles uniquement lorsque les luminaires ne sont pas sous tension! Utilisez le câble adapté, cf. Tableau 6.

3. Installation, cf. Figure 5.

Veuillez noter que 25 luminaires en série, par fusible, max. peuvent être utilisés en même temps (fusible de puissance, cf. Tableau 6). Pour le montage en série, cf. les instructions 3 842 358 820 « Consignes de sécurité générales concernant l'installation électrotechnique de composants MPS »

6. Mise en service/utilisation

- Ne mettez le produit en service qu'à partir du moment où vous avez lu et compris la documentation exigée et complémentaire 3 842 358 820, « Consignes de sécurité générales concernant l'installation électrotechnique de composants MPS ».
- Assurez-vous que toutes les bornes sont utilisées ou obturées. Vérifiez la stabilité de tous les connecteurs vissés et enfichés.
- Ne mettez le produit en service que s'il est complètement installé.

Les luminaires peuvent être allumés et éteints par le biais d'une multiprise avec interrupteur marche/arrêt ou d'un interrupteur principal dans l'espace de travail.

7. Démontage et remplacement

La source de lumière de cette lampe ne peut être remplacée que par le fabricant ou un technicien de service après-vente habilité par ce dernier ou toute autre personne aux qualifications comparables.

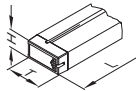
8. Élimination

- Éliminez le produit conformément à la législation de votre pays.


9. Extension et transformation


- Vous ne devez pas transformer le produit.
- La garantie accordée par Bosch Rexroth s'applique uniquement à la configuration fournie et aux extensions prises en compte lors de la configuration. Toute transformation ou extension qui dépasse le cadre du montage décrit dans la documentation complémentaire 3 842 358 820 « Consignes de sécurité générales concernant l'installation électrotechnique de composants MPS » annule la garantie.

10. Caractéristiques techniques

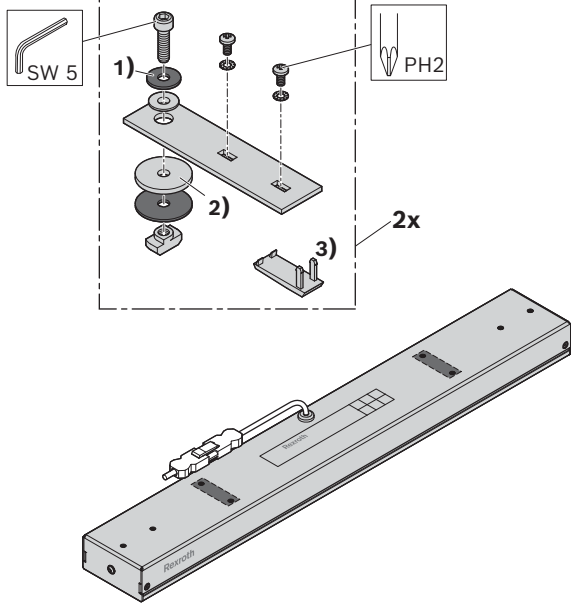
		SL 12 LED eco	SL 12 LED eco (wide)
Lampe	Équipement	LED	
	Durée de vie	>50 000 h	
Raccordement au réseau		100...240 V~; 50...60 Hz max. 16 A	
Consommation	EU:	11,5±0,5 W	
	EU/ USA/ CAN:	12,5±0,5 W	
Indice de protection		IP 20 EN 60529/IEC 60529	
Température ambiante nominale		0 °C bis +40 °C, sans condensation, Class 1, Dry location only	
L [mm]		580	870
H x P [mm]		40 x 80	
Poids (lampe + fixation)		2 kg	2,8 kg
Couleur-lumière/ température de couleur		850/5000 K (Kelvin), cool white, CRI ≥ 80	
Groupe de risque		Sécurité photobiologique : DIN EN 624711, groupe 1 : « Aucun risque dans le cadre d'un comportement humain normal »	

11. Explication des sigles

 Déclaration de conformité. Ce produit satisfait aux exigences des directives UE qui s'appliquent.

 Des prescriptions spécifiques doivent être prises en compte pour l'élimination, cf. chapitre 8 « Élimination ».

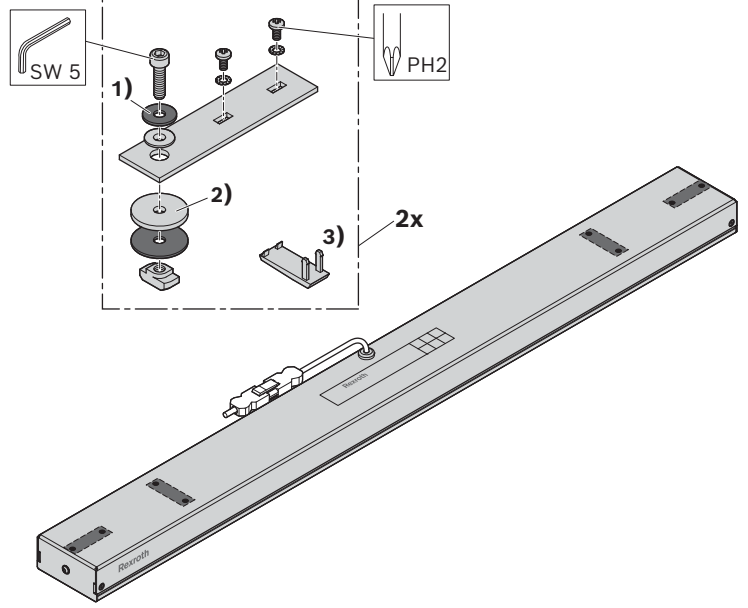
SL 12 LED eco



3842 559 392 (EU)
3842 559 394 (EU/USA/CAN)

1

SL 12 LED eco (wide)



3842 559 393 (EU)
3842 559 395 (EU/USA/CAN)

358 780-01

Lieferumfang / Scope of delivery / Fourniture

- 1) Isolierende Buchse, schwarz / Insulating bushing, black / Douille isolante, noire
- 2) Isolierende Scheibe, weiss / Insulating disc, white / Rondelle isolante, blanche
- 3) Verriegelung / locking device / verrouillage

Beispiel für Typenschild Systemleuchte SL 12 LED eco (wide): Hier ist beispielhaft eine Materialnummer dargestellt: 3 842 xxx xxx, diese steht z. B. für 3 842 559 393

Example of nameplate for system light SL 12 LED eco (wide): Here, a material number is shown by way of example: 3 842 xxx xxx, this stands e.g. for 3 842 559 393

Exemple de plaque signalétique pour le luminaire SL 12 LED eco (wide): ici est représenté, à titre d'exemple, un numéro de matériel : 3 842 xxx xxx, pour 3 842 559 393 p. ex

	System Lamp SL ... LED eco	Bosch Rexroth AG	
	220-240V~ 0/50-60Hz P=..W	Löwentorstr. 68 - 70	
	3842XXXXXX (7211) F-2000001 Ta 40°C I _{max} 16A	70376 Stuttgart	
	Made in Germany FD: 858 191094 GERMANY		

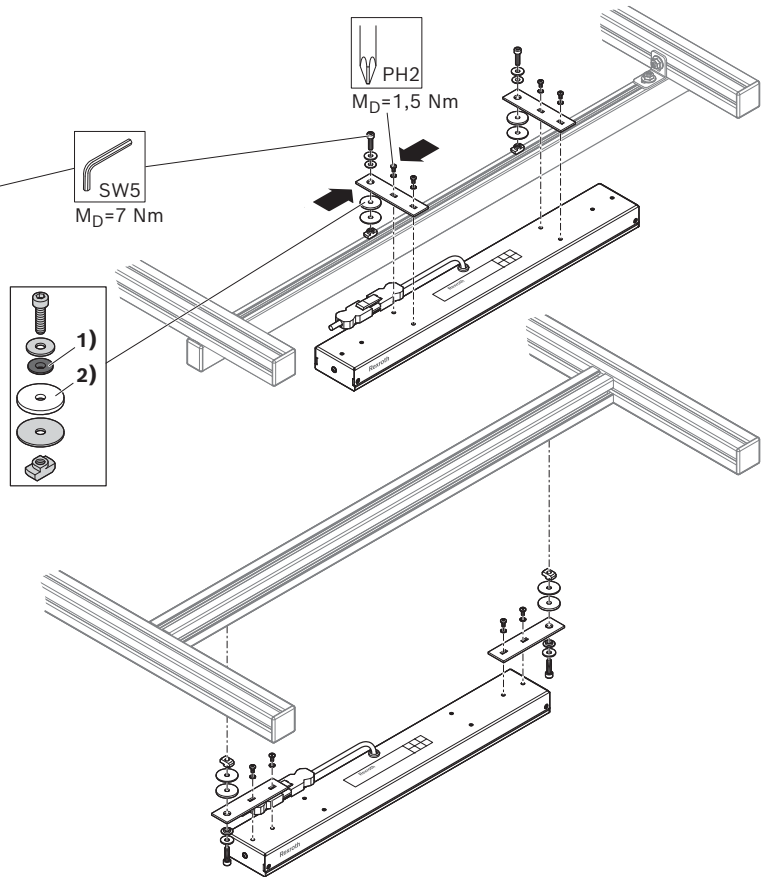
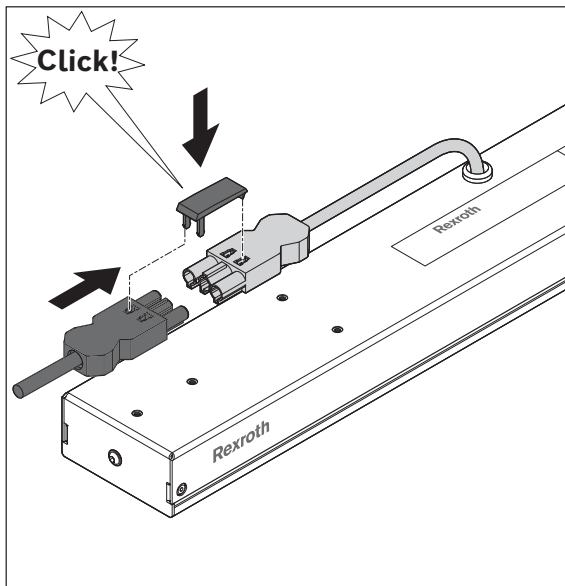
2

**Beleuchtungsstärke der Systemleuchten
Lighting strength of the system lights
Puissance d'éclairage des luminaires**

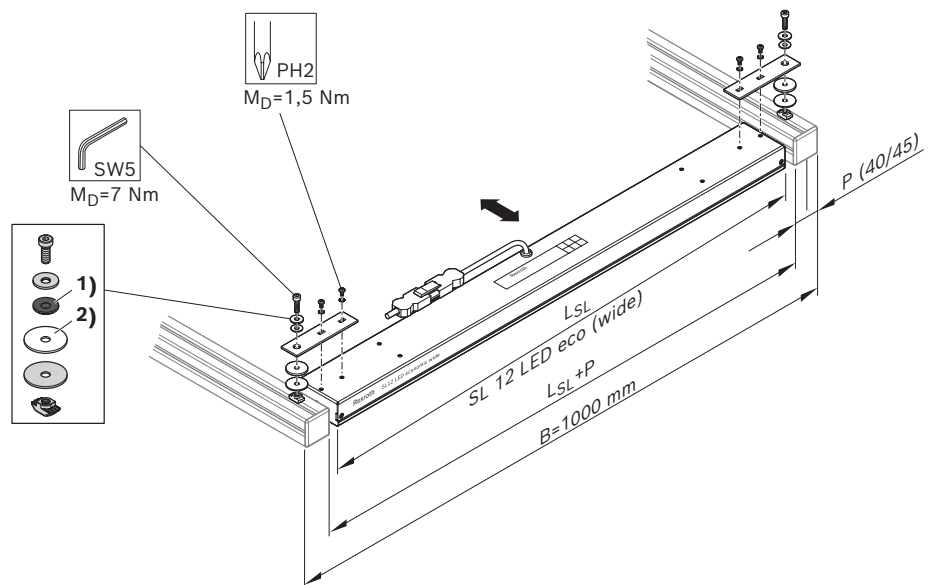
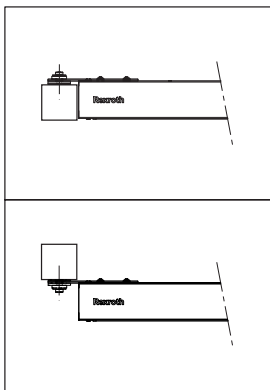
	SL 12 LED eco		SL 12 LED eco (wide)	
a (m)	Em (lx)		Em (lx)	
1,00	980		730	
1,25	700		550	
1,50	520		430	
2,00	310		270	

3

SL 12 LED eco, SL 12 LED eco wide



SL 12 LED eco wide



358 780-04

4

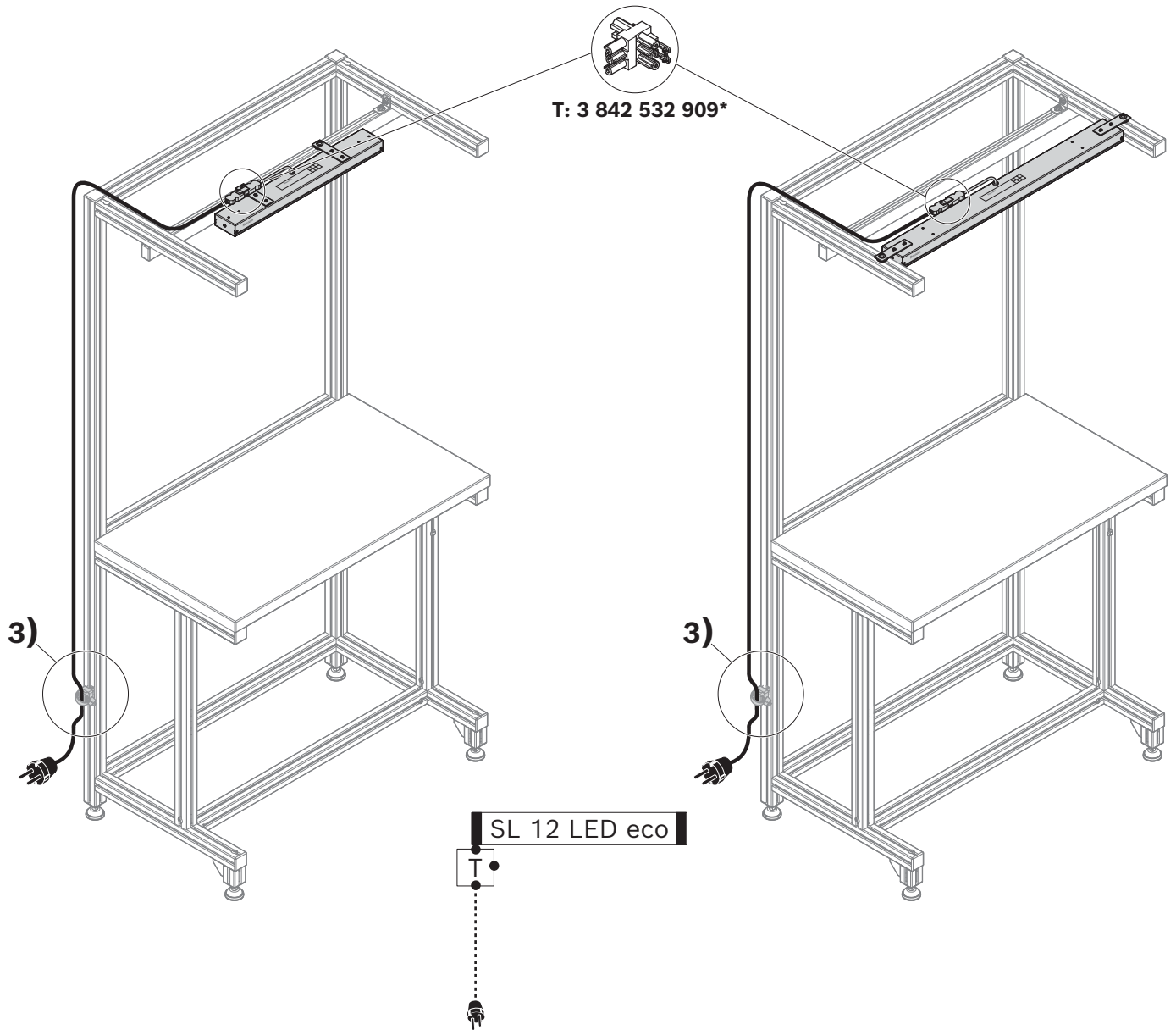
Montage SL 12 LED eco (wide) / Assembly of SL 12 LED eco (wide) / Montage SL 12 LED eco (wide)

1) Isolierende Buchse, schwarz / Insulating bushing, black / Douille isolante, noire

2) Isolierende Scheibe, weiss / Insulating disc, white / Rondelle isolante, blanche

Siehe Tabelle / See table / cf. Tableau **6**

SL 12 LED eco / SL 12 LED eco wide



5

358 780-05

Elektrische Installation SL 12 LED eco (wide) / Electrical installation of SL 12 LED eco (wide) / Installation électrique SL 12 LED eco (wide)

* optional / en option

3) Beispiel für Zugentlastung / Example of strain relief / Exemple de réduction de la traction

1)

Rexroth Bosch Rexroth AG
 3842 XXX XXX max. 13A/ 250V~/ 1,5² Löwentorstraße 68-70
 (7213) 70376 Stuttgart
 Made in Germany FD: 654 49776 GERMANY

Für **leichtes** industrielles Umfeld oder bei geschützter Verlegung.
 For a **light** industrial environment or when laying is protected.
 Pour un environnement industriel **léger** ou en cas de pose protégée.

Für **mittleres** industrielles Umfeld.
 For a **medium** industrial environment.
 Pour un environnement de l'industrie **moyenne**.

			I max (A)	L (m)	H05VV-F (EU) schwarz / black / noir Nr. ¹⁾ / No. ¹⁾ / N° ¹⁾	SJT (OW)/AWG14 (EU/USA/CAN) schwarz / black / noir Nr. ¹⁾ / No. ¹⁾ / N° ¹⁾	H07BQ-F RAL2003: orange / orangé Nr. ¹⁾ / No. ¹⁾ / N° ¹⁾	
1a	D/F		16	5	CEE 7/7 GST18i3		3 842 554 183	
1b	GB		13	5	BS 1363 GST18i3		3 842 555 603	
1c	CH		10	5	T12-SEV 1011:2009 GST18i3		3 842 555 605	
1d	USA/CAN		15	5	NEMA 5-15p GST18i3	3 842 537 323		
2			16	5	GST18i3		3 842 555 607	
3a	EU		16		GST18i3 GST18i3	4	3 842 537 598	
						3	3 842 527 207	
						2	3 842 517 047	
						1,5	3 842 537 123	
						1	3 842 517 049	
						0,5	3 842 517 051	
3b	USA/CAN		15		GST18i3 GST18i3	4	3 842 537 599	
						3	3 842 537 558	
						2	3 842 537 560	
						1,5	3 842 537 562	
						1	3 842 537 564	
						0,5	3 842 537 566	
4						3 842 517 043		
5						3 842 517 044		
6						3 842 532 909		
7						3 842 553 142		
8						3 842 555 621		
9						3 842 555 622		
10						3 842 554 181		
11	EU/USA/CAN					16 ²⁾	3 842 539 844 (D)	
						16 ²⁾	3 842 539 854 (F)	
						13 ²⁾	3 842 539 864 (GB)	
						10 ²⁾	3 842 539 872 (CH)	
						15 ³⁾	3 842 539 882 (EU/USA/CAN)	

¹⁾ Beispiel für Typenschild mit Materialnummer (3 842 xxx xxx) / Example of nameplate with material number (3 842 xxx xxx) / Exemple de plaque signalétique avec numéro de matériel (3 842 xxx xxx)

²⁾ 230 V-; ³⁾ 125 V-

1. Informazioni relative alla presente documentazione

Le informazioni fornite servono alla descrizione del prodotto. In caso di indicazioni sull'utilizzo, esse costituiranno solamente esempi applicativi e suggerimenti. I dati contenuti nei cataloghi non rappresentano caratteristiche garantite. I dati forniti non esonerano l'utilizzatore da proprie valutazioni e controlli. I nostri prodotti sono soggetti a un naturale processo di usura e invecchiamento.

© Tutti i diritti sono riservati alla Bosch Rexroth AG, anche in caso di domanda di registrazione del marchio. Ogni facoltà di disposizione, come diritto di copia e inoltro, rimane a noi.

Nella prima pagina è raffigurato un esempio di configurazione. Il prodotto fornito può però discostarsi da quanto raffigurato.

Le istruzioni per l'uso originali sono state redatte in lingua tedesca.

Validità della documentazione

- ▶ Leggere queste istruzioni e la documentazione necessaria e integrante 3 842 358 820, "Avvertenze generali di sicurezza per l'installazione elettrotecnica di componenti MPS", prima di mettere in funzione o lavorare con il prodotto.

www.boschrexroth.com/mediadirectory

2. Avvertenze di sicurezza

- ▶ Osservare le avvertenze di sicurezza riportate nelle istruzioni 3 842 358 820 "Avvertenze generali di sicurezza per l'installazione elettrotecnica di componenti MPS".

Uso previsto

- Utilizzare gli apparecchi esclusivamente in ambienti interni asciutti e puliti.
- Non utilizzare gli apparecchi nelle immediate vicinanze di emissioni chimiche (ad es. nebbie d'olio, fumi di saldatura) o fonti di polveri.

Pre-fusibile

EU ≤ 16 A, USA/CAN ≤ 15 A (vedi tabella 6), I_{max} (A)

Utilizzo non conforme

Qualunque uso diverso da quanto descritto nel paragrafo sull'utilizzo conforme è non conforme e dunque non consentito. Bosch Rexroth AG non si assume alcuna responsabilità in caso di danni derivanti da utilizzo non conforme. I rischi di un utilizzo non conforme saranno a esclusivo carico dell'utente.

Con utilizzo non conforme si intende:

- L'utilizzo in ambienti con condensa (camera umida) o con emissioni chimiche.
- Disposizioni di apparecchi che obbligano l'utente a guardare i LED per lungo tempo.
- L'utilizzo senza protezione sufficiente dalle azioni meccaniche.
- L'utilizzo come superficie di appoggio per oggetti.
- L'utilizzo senza conformità del dispositivo elettrico in uso alle norme nazionali.
- L'utilizzo in ambito non commerciale.

3. Fornitura

Per sistemi d'illuminazione e materiale di fissaggio, vedi figura 1.

Nota: Le lampadine sono montate pronte per l'esercizio.

4. Descrizione del prodotto

I sistemi d'illuminazione SL 12 LED eco (wide) sono utilizzati per un'illuminazione priva di abbagliamento dei posti di lavoro.

Materiale alloggiamento: lamiera d'acciaio, laccato (grigio chiaro), plastica, alluminio

Identificazione del prodotto

Avviene tramite il numero di identificazione (3 842...) riportato sulla targhetta (vedi tabella 2).

5. Montaggio

- ▶ Osservare le avvertenze di sicurezza riportate nelle istruzioni 3 842 358 820 "Avvertenze generali di sicurezza per l'installazione elettrotecnica di componenti MPS".

- ▶ Assicurarsi che il dispositivo elettrico venga utilizzato in conformità alle norme nazionali.

Montaggio SL 12 LED eco (wide)

La sequenza di montaggio è rappresentata nella figura 4.

Intensità di illuminazione

L'intensità di illuminazione dipende dalla disposizione dei sistemi d'illuminazione SL e dalla luce ambientale, vedi anche tabella 3.

Installazione elettrica SL 12 LED eco (wide)

1. Assicurarsi che l'installazione venga eseguita esclusivamente da personale competente ed esperto con conoscenze elettrotecniche (vedi istruzioni 3 842 358 820).

2. Installare i cavi solo dopo aver disinserito la tensione!

Utilizzare il cavo adatto, vedi tabella 6.

3. Per l'installazione, vedi figura 5.

N.B.: è possibile utilizzare max. 25 sistemi d'illuminazione in fila

o per pre-fusibile (pre-fusibile vedi tabella 6).

Per il collegamento in serie, vedi le istruzioni 3 842 358 820, "Avvertenze generali di sicurezza per l'installazione elettrotecnica di componenti MPS"

6. Messa in servizio/funzionamento

- Leggere queste istruzioni e la documentazione necessaria e integrante 3 842 358 820, "Avvertenze generali di sicurezza per l'installazione elettrotecnica di componenti MPS", prima di mettere in funzione o lavorare con il prodotto.
- Assicurarsi che tutti i collegamenti siano occupati o chiusi. Verificare che tutti i collegamenti a vite e a innesto siano fissi in posizione.
- Mettere in funzione un prodotto solo se completamente installato.

I sistemi d'illuminazione possono essere accesi o spenti con una ciabatta con interruttore on/off oppure con interruttore generale del settore di lavoro.

7. Smontaggio e sostituzione

La lampadina di questa lampada può essere sostituita soltanto dal produttore o da un tecnico di servizio da egli incaricato oppure da una persona che presenti una qualifica equivalente.

8. Smaltimento

- Smaltire il prodotto secondo le disposizioni nazionali del proprio paese.

9. Ampliamento e trasformazioni

- Non trasformare il prodotto,
- La garanzia di Bosch Rexroth copre solo la configurazione fornita e gli ampliamenti compatibili con la configurazione. In caso di conversione o ampliamento che esuli dal collegamento descritto nella documentazione complementare 3 842 358 820, "Avvertenze generali di sicurezza per l'installazione elettrotecnica di componenti MPS", la garanzia decade.

10. Dati tecnici

	SL 12 LED eco	SL 12 LED eco (wide)
Lampada	LED	
Dotazioni		
Durata	>50 000 h	
Collegamento alla rete	100...240 V~; 50...60 Hz max. 16 A	
Potenza assorbita	EU: EU/ USA/ CAN:	11,5±0,5 W 12,5±0,5 W
Tipo di protezione	IP 20 EN 60529/IEC 60529	
Temperatura ambiente nominale	0 °C bis +40 °C, senza condensa, Class 1, Dry location only	
L [mm]	580	870
H x P [mm]	40 x 80	
Peso (apparecchio + fissaggio)	2 kg	2,8 kg
Colore della luce/ Temperatura del colore	850/5000 K (Kelvin), cool white, CRI ≥ 90	
Gruppo di rischio	Sicurezza fotobiologica: DIN EN 62471 RG 1: "In condizioni normali di utilizzo, nessun rischio"	

11. Legenda



Dichiarazione di conformità. Il prodotto è conforme ai requisiti delle pertinenti direttive UE.



Per lo smaltimento valgono norme specifiche, v. capitolo 8 "Smaltimento".

1. Acerca de esta documentación

Los datos indicados sirven para describir el producto. Si también se hacen indicaciones acerca del uso, se trata únicamente de ejemplos de aplicación y consejos. Las indicaciones del catálogo no son características garantizadas. Estos datos no exigen al usuario de comprobaciones y valoraciones propias. Nuestros productos sufren un proceso de desgaste y envejecimiento natural. © Todos los derechos son de Bosch Rexroth AG, incluso en el caso de solicitudes de derecho protegido. Nos reservamos cualquier poder de disposición como el derecho de reproducción y de transmisión.

En la portada sale la imagen de una configuración de ejemplo. Por eso, el producto suministrado puede diferir de la imagen. El manual de instrucciones original está redactado en alemán.

Validez de la documentación

- ▶ Lea este manual y la documentación necesaria y complementaria 3 842 358 820, "Indicaciones generales de seguridad para la instalación electrotécnica de componentes MPS", antes de trabajar con el producto o de ponerlo en funcionamiento.
www.boschrexroth.com/mediadirectory

2. Indicaciones de seguridad

- ▶ Preste atención a las instrucciones de seguridad del manual 3 842 358 820, "Indicaciones generales de seguridad para la instalación electrotécnica de componentes MPS".

Uso correcto

- Utilice las lámparas únicamente en espacios interiores secos y limpios.
- No emplee las lámparas en la proximidad inmediata de emisiones químicas (por ejemplo, niebla de aceite, vapores de soldadura) o de fuentes de polvo.

Fusible previo

UE ≤ 16 A, EE. UU./CAN ≤ 15 A (véase la tabla 6, I máx (A))

Uso indebido

Cualquier otro uso que no se describa como uso previsto no es adecuado y, por lo tanto, se considera indebido. Bosch Rexroth AG no se responsabiliza de ningún tipo de daño causado por un uso no conforme a normas. El único responsable en caso de un uso no conforme a normas es el usuario.

Entre los usos no conformes a normas del producto, se incluyen los siguientes:

- Utilización en entornos de condensación (espacio húmedo) o con emisiones químicas.
- Disposiciones de las lámparas que obligan al usuario a mirar a los LED durante mucho tiempo.
- Utilización sin la protección suficiente frente a influencias mecánicas.
- Utilización como superficie para apoyar objetos.
- Utilización sin que los materiales eléctricos empleados en la aplicación cumplan las normas nacionales.
- Utilización en ámbitos que no sean el comercial.

3. Volumen de suministro

Lámpara de sistema y material de fijación, véase la figura 1.

Nota: el medio de iluminación viene montado y listo para funcionar.

4. Descripción del producto

Las lámparas de sistema SL 12 LED eco (wide) se utilizan en los espacios de trabajo como iluminación antideslumbrante.

Material de la carcasa: chapa de acero, lacado (gris claro), plástico, aluminio

Identificación del producto

Se realiza mediante el número de material (3 842...) de la placa de identificación (véase la figura 2).

5. Montaje

- ▶ Preste atención a las instrucciones de seguridad del manual 3 842 358 820, "Indicaciones generales de seguridad para la instalación electrotécnica de componentes MPS".
- ▶ Asegúrese de que los materiales eléctricos empleados en la aplicación cumplan las normas nacionales.

Montaje SL 12 LED eco (wide)

Los pasos de montaje se muestran en la figura 4.

Intensidad de la iluminación

La intensidad de la iluminación depende de la disposición de las lámparas de sistema SL y de la luz del entorno, véase también la tabla 3.

Instalación eléctrica SL 12 LED eco (wide)

1. Asegúrese de que la instalación la realicen solo personas con la experiencia y los conocimientos electrotécnicos adecuados (véase el manual 3 842 358 820).

2. Instale los cables solo cuando la tensión esté desconectada! Utilice los cables adecuados, véase la tabla 6.
3. Para la instalación véase la figura 5. Tenga en cuenta que solo puede haber 25 lámparas de sistema funcionando en secuencia o por cada fusible previo (para el fusible previo véase la tabla 6). Para la conexión en secuencia véase el manual 3 842 358 820, "Indicaciones generales de seguridad para la instalación electrotécnica de componentes MPS".

6. Puesta en funcionamiento/manejo

- No ponga en funcionamiento el producto hasta que no haya leído y entendido la documentación necesaria y complementaria 3 842 358 820, "Indicaciones generales de seguridad para la instalación electrotécnica de componentes MPS".
- Asegúrese de que todas las conexiones estén ocupadas o cerradas. Compruebe que todas las uniones roscadas y las conexiones de enchufe estén en su sitio y bien apretadas.
- Ponga el producto en funcionamiento solo cuando esté completamente instalado.

Las lámparas de sistema pueden encenderse o apagarse mediante una regleta para cajas de enchufe con un interruptor de encendido y apagado o con el interruptor principal del lugar de trabajo.

7. Desmontaje y sustitución

La fuente luminosa de esta lámpara solo puede ser sustituida por el fabricante o por uno de los técnicos de asistencia que reciban su encargo, o por una persona con una cualificación comparable.

8. Eliminación

- Deseche el producto según las disposiciones nacionales vigentes en su país.

9. Ampliación y modificación

- No debe modificar el producto.
- La garantía de Bosch Rexroth solo es válida para la configuración suministrada y ampliaciones que han tenido en cuenta la configuración. Las modificaciones o ampliaciones que superen la tensión descrita en la documentación complementaria 3 842 358 820, "Indicaciones generales de seguridad para la instalación electrotécnica de componentes MPS" anulan la garantía.

10. Datos técnicos

	SL 12 LED eco	SL 12 LED eco (wide)
Bombilla Equipamiento	LED	
Vida útil	>50 000 h	
Alimentación de red	100...240 V~; 50...60 Hz max. 16 A	
Consumo de potencia	EU: EU/ USA/ CAN:	11,5±0,5 W 12,5±0,5 W
Tipo de protección	IP 20 EN 60529/IEC 60529	
Temperatura ambiente recomendada	0 °C bis +40 °C, sin condensación, Class 1, Dry location only	
L [mm]	580	870
A x P [mm]	40 x 80	
Peso (lámpara + fijación)	2 kg	2,8 kg
Color de la luz/ temperatura de color	850/5000 K (Kelvin), cool white, CRI ≥ 80	
Grupo de riesgo	Seguridad fotobiológica: DIN EN 62471 RG 1: "Considerando un comportamiento normal de las personas, no existe ningún peligro"	

11. Leyenda



Declaración de conformidad. El producto cumple los requisitos pertinentes de la directiva de la UE.



Se aplican normas especiales de eliminación, consultar capítulo 8 "Eliminación".

1. Sobre esta documentação

Os dados fornecidos destinam-se à descrição do produto. Caso os dados também devam ser utilizados, estes representam apenas exemplos de aplicação e sugestões. Os dados do catálogo não são características garantidas. Os dados não dispensam o usuário de avaliações e verificações próprias. Os nossos produtos estão sujeitos a um processo natural de desgaste e envelhecimento. © Bosch Rexroth AG, todos os direitos reservados, também para o caso de registros de direito de proteção. Reserva-se o direito de qualquer disposição, como o direito de cópia e transmissão.

A página do título ilustra um exemplo de configuração. Por isso, o produto fornecido pode ser divergente da figura.

O manual de operações original foi elaborado em alemão.

Validade da documentação

- ▶ Leia este manual e a documentação necessária e complementar 3 842 358 820, "Instruções gerais de segurança para instalação eletrotécnica de componentes MPS", antes de trabalhar com o produto ou colocá-lo em operação.

www.boschrexroth.com/mediadirectory

2. Instruções de segurança

- ▶ Observe as instruções de segurança no manual 3 842 358 820, "Instruções gerais de segurança para instalação eletrotécnica de componentes MPS".

Uso correto

- Utilize as luminárias somente em espaços internos secos e limpos.
- Utilize as luminárias longe de emissões químicas (como névoa de óleo, faíscas de solda) ou de fontes de poeira.

Disjuntor

UE ≤ 16 A, EUA/CAN ≤ 15 A (consulte a tabela 6), I_{max} (A)

Uso incorreto

Qualquer outra utilização divergente da descrita no uso correto não é adequada e, por isso, não é permitida. A Bosch Rexroth AG não assume qualquer responsabilidade por uso incorreto. Os riscos no caso de uso incorreto são de total responsabilidade do usuário.

O uso incorreto do produto inclui:

- a operação em ambiente com condensação (ambiente úmido) ou no caso de emissões químicas,
- Atribuições de luminárias que forcem o usuário a olhar para o LED durante um longo período.
- a operação sem proteção suficiente contra efeitos mecânicos,
- a utilização como superfície de apoio para objetos,
- a operação com o acessório elétrico que não corresponda às normas vigentes nacionais,
- a operação em área não industrial.

3. Volume de fornecimento

Luminária de sistema e material de fixação, vide figura 1.

Aviso: As lâmpadas estão montadas e prontas para a operação.

4. Descrição do produto

As luminárias de sistema SL 12 LED eco (wide) são utilizadas para iluminação antifusante de locais de trabalho.

Material da caixa: Chapa de aço, lacado (cinza claro), plástico, alumínio

Identificação do produto

É efetuada através do número de material (3 842...) na placa de identificação (consulte a figura 2).

5. Montagem

- ▶ Observe as instruções de segurança no manual 3 842 358 820, "Instruções gerais de segurança para instalação eletrotécnica de componentes MPS".
- ▶ Certifique-se de que a operação com o acessório elétrico corresponda às normas vigentes nacionais.

Montagem SL 12 LED eco (wide)

As etapas de montagem estão representadas na figura 4.

Intensidade de iluminação

A intensidade de iluminação depende da atribuição das luminárias de sistema SL e da luz ambiente, consulte também a tabela 3.

Instalação Elétrica SL 12 LED eco (wide)

1. Certifique-se de que a instalação será realizada somente as pessoas com conhecimentos eletrotécnicos relevantes e experiência (consulte as instruções 3 842 358 820).

2. Instale os cabos somente com a tensão desligada!

Utilize somente o cabo adequado; consulte a tabela 6.

3. Instalação, vide figura 5.

Observe que devem ser operadas, no máx., 25 luminárias de sistema em série ou para cada disjuntor (pra disjuntores, consulte a tabela 6).

Para conexão em série, consulte as instruções 3 842 358 820, "Instruções gerais de segurança para instalação eletrotécnica de componentes MPS".

6. Colocação em serviço/operação

- Coloque o produto em operação, apenas se você tiver lido e compreendido a documentação necessária e complementar 3 842 358 820, "Instruções gerais de segurança para instalação eletrotécnica de componentes MPS".
- Certifique-se de que todas as conexões se encontram cobertas ou fechadas. Verifique todas as conexões aparafusadas e de encaixe quanto ao assentamento estável.
- Coloque apenas em funcionamento um produto completamente instalado.

As luminárias de sistema podem ser ligadas/desligadas por meio de um multiplicador de tomadas com interruptor de ligar/desligar ou o interruptor principal da faixa de trabalho.

7. Desmontagem e troca

A fonte de luz desta luminária só pode ser substituída pelo fabricante ou por um técnico de assistência indicado por ele, ou por uma pessoa com qualificações equivalentes.

8. Eliminação

- Elimine o produto de acordo com as determinações nacionais do seu país.

9. Extensão e transformação

- Você não pode transformar o produto.
- A garantia da Bosch Rexroth aplica-se somente à configuração entregue e às ampliações que foram incluídas na configuração. Após uma transformação ou uma ampliação que ultrapasse o circuito descrito na documentação complementar 3 842 358 820, "Instruções gerais de segurança para instalação eletrotécnica de componentes MPS", a garantia será anulada.

10. Dados técnicos

	SL 12 LED eco	SL 12 LED eco (wide)
Lâmpada Na dotação	LED	
Vida útil	>50 000 h	
Conexão à rede	100...240 V~; 50...60 Hz max. 16 A	
Consumo	EU: EU/ USA/ CAN:	11,5±0,5 W 12,5±0,5 W
Classe de proteção	IP 20 EN 60529/IEC 60529	
Temperatura ambiente nominal	0 °C bis +40 °C, sem condensação, Class 1, Dry location only	
L [mm]	580	870
A x P [mm]	40 x 80	
Peso (luminária + fixação)	2 kg	2,8 kg
Cor da luz/Temperatura da cor	850/5000 K (Kelvin), cool white, CRI ≥ 80	
Grupo de risco	Segurança fotobiológica: DIN EN 62471 RG 1: "Considerando o comportamento normal das pessoas, nenhum perigo"	

11. Legenda

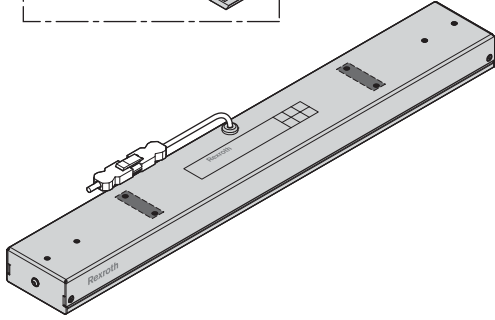
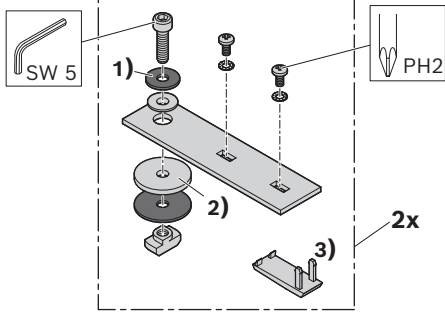


Declaração de conformidade. O produto cumpre os requisitos das diretrizes UE relevantes.



Aplicam-se normas especiais em relação ao descarte, consultar capítulo 8 "Descarte".

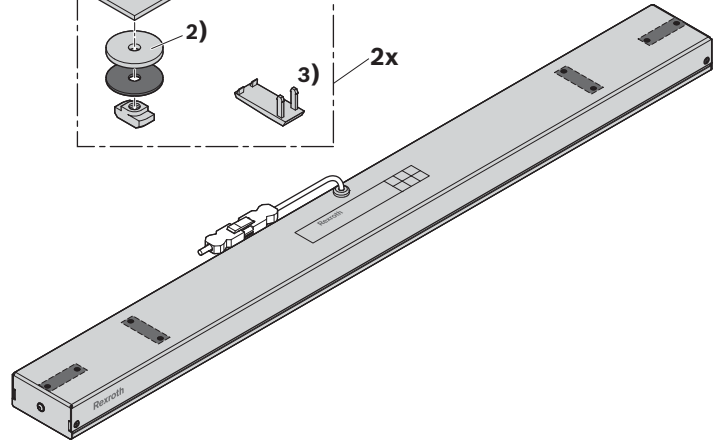
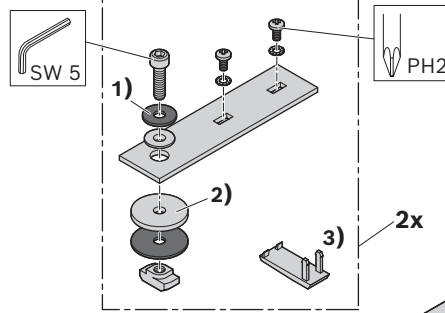
SL 12 LED eco



3842 559 392 (EU)
3842 559 394 (EU/USA/CAN)

1

SL 12 LED eco (wide)



3842 559 393 (EU)
3842 559 395 (EU/USA/CAN)

358 780-01

	System Lamp	SL ... LED eco	Bosch Rexroth AG	CE		
	220-240V~ 0/50-60Hz P=, W	Lowentorstr. 68 - 70				
3842XXXXXX (7211)	F-2000001 Ta 40°C Imax.16A	70376 Stuttgart				
Made in Germany	FD: 858 191094	GERMANY				

2

Esempio per targhetta sistema d'illuminazione SL 12 LED eco (wide): Ecco una rappresentazione esemplare di un codice materiale: 3 842 xxx xxx, indica ad es. 3 842 559 393

Ejemplo de placa de identificación de una lámpara de sistema SL 12 LED eco (wide): Aquí se muestra a modo de ejemplo un número de material: 3 842 xxx xxx, este se refiere por ejemplo a 3 842 559 393

Exemplo de placa de identificação de luminária de sistema SL 12 LED eco (wide): Aqui está representado o exemplo de um número do material: 3 842 xxx xxx, representa, por exemplo, 3 842 559 393

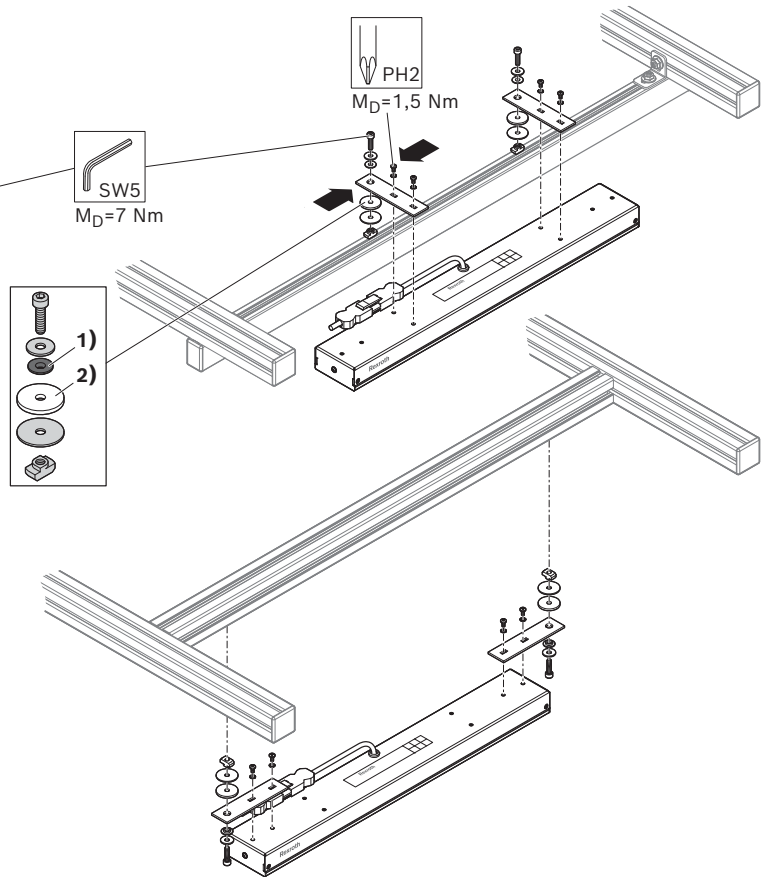
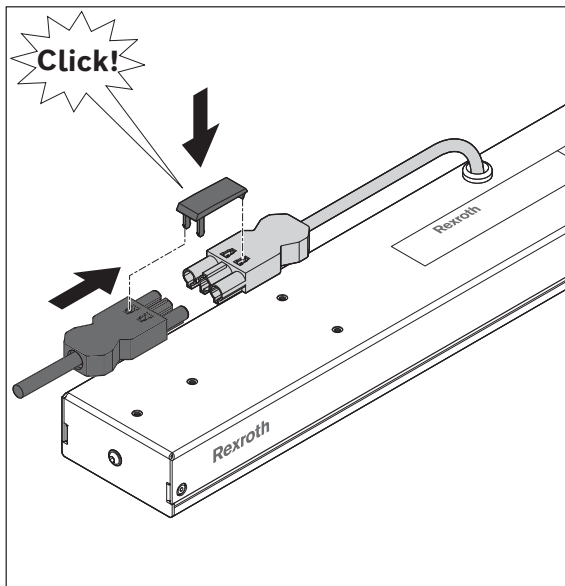
Intensità d'illuminazione dei sistemi d'illuminazione
Intensidad de iluminación de las lámparas de sistema
Intensidade da iluminação das luminárias de sistema

	SL 12 LED eco	SL 12 LED eco (wide)
a (m)	Em (lx)	Em (lx)
1,00	980	730
1,25	700	550
1,50	520	430
2,00	310	270

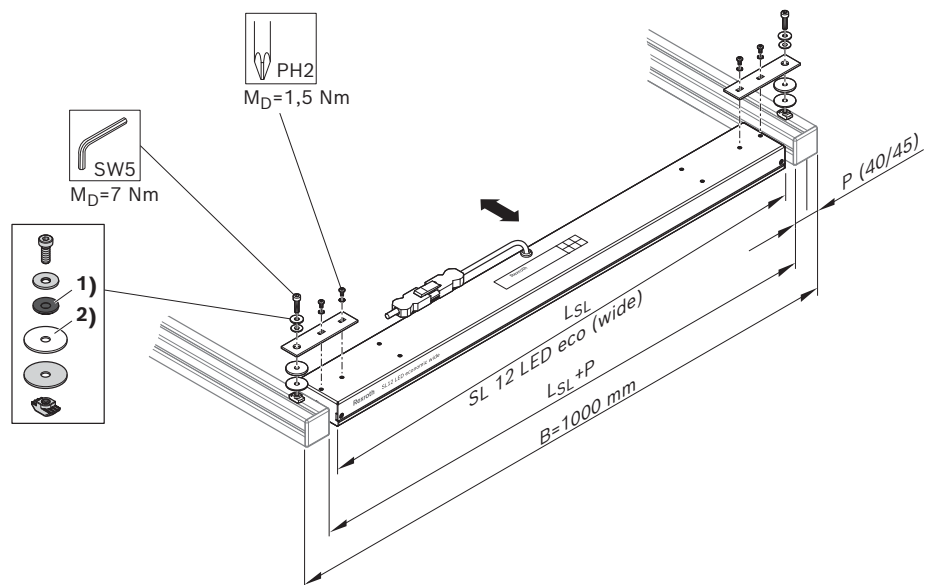
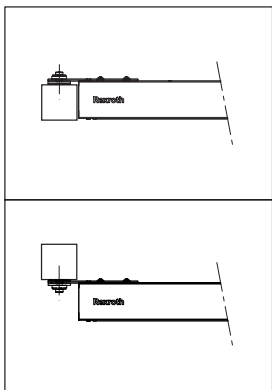
3

Valore medio Em dell'intensità d'illuminazione sul piano di lavoro (valore a nuovo, fattore di programmazione 0.8 previsto)
Valor medio Em de la intensidad de iluminación en el plano de trabajo (valores nuevos, factor de planificación 0,8 previsto)
Valor médio Em da intensidade da iluminação no nível de utilização (prever valores iniciais, fator de planeamento 0.8)

SL 12 LED eco, SL 12 LED eco wide



SL 12 LED eco wide



358 780-04

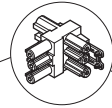
4

Montaggio SL 12 LED eco (wide) / Montaje SL 12 LED eco (wide) / Montagem SL 12 LED eco (wide)

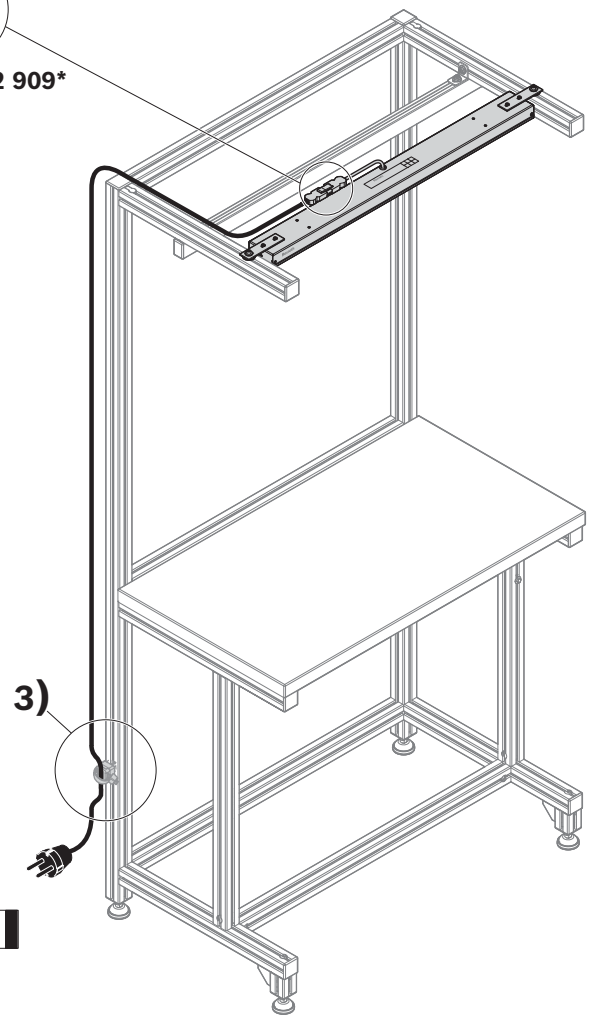
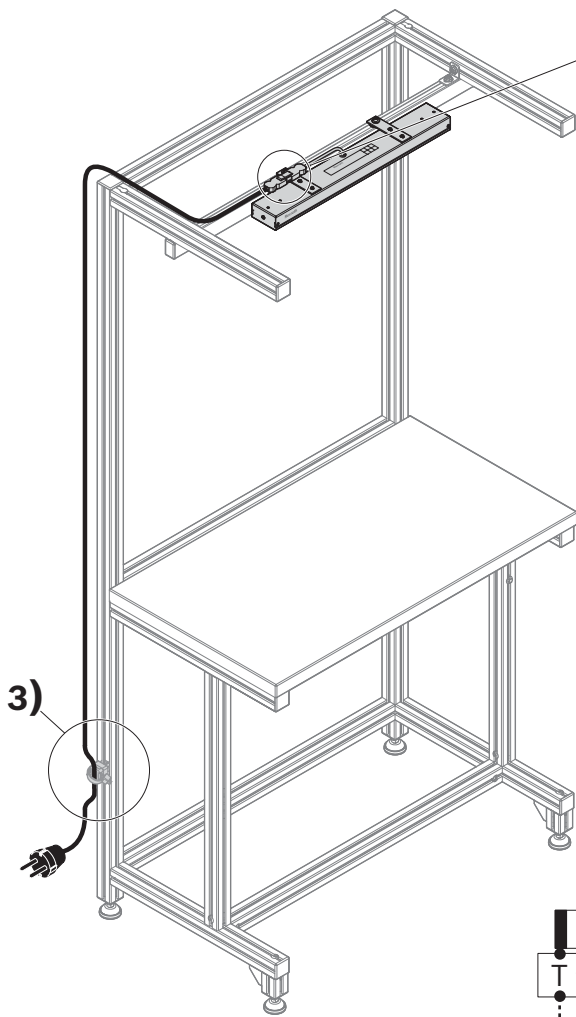
- 1) Boccola isolante, nera / Casquillo aislante, negra / Bucha isolante, preto
- 2) Rosetta isolante, bianca / Arandela aislante, blanca / Disco isolante, branco

Vedi tabella / Véase la tabla / Consulte tabela 6

SL 12 LED eco / SL 12 LED eco wide



T: 3 842 532 909*






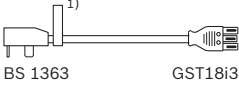

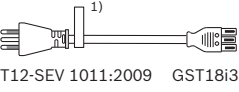

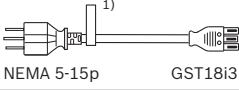

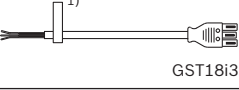

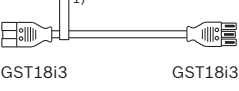

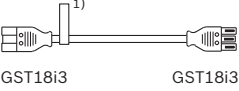

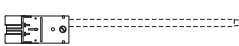

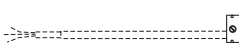








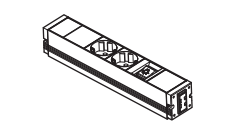


SL 12 LED eco



5

358 780-05

1) Rexroth 3842 XXX XXX Made in Germany FD: 654			Bosch Rexroth AG Löwentorstraße 68-70 70376 Stuttgart GERMANY		 		Per ambiente industriale soggetto a sollecitazioni leggere o con posa protetta.	Per ambiente industriale soggetto a sollecitazioni medie .
					Para espacios industriales pequeños o en instalaciones protegidas.	Para espacios industriales medianos .	Para ambiente industrial médio .	
					Para ambiente industrial leve ou em instalações protegidas.			
			I max (A)	L (m)	H05VV-F (EU) nero / negro / preta N. ¹⁾ / N.o ¹⁾ / N.o ¹⁾)	SJT (OW)/AWG14 (EU/USA/CAN) nero / negro / preta N. ¹⁾ / N.o ¹⁾ / N.o ¹⁾)	H07BQ-F RAL2003: rancione / naranja / laranja N. ¹⁾ / N.o ¹⁾ / N.o ¹⁾)	
1a	D/F			16	5	3 842 517 045		3 842 554 183
1b	GB			13	5	3 842 522 585		3 842 555 603
1c	CH			10	5	3 842 523 910		3 842 555 605
1d	USA/CAN			15	5		3 842 537 323	
2				16	5	3 842 517 201		3 842 555 607
3a	EU			16	4	3 842 537 598		
					3	3 842 527 207		
					2	3 842 517 047		
					1,5	3 842 537 123		
					1	3 842 517 049		
3b	USA/CAN			15	4		3 842 537 599	
					3		3 842 537 558	
					2		3 842 537 560	
					1,5		3 842 537 562	
					1		3 842 537 564	
4						3 842 517 043		
5						3 842 517 044		
6						3 842 532 909		
7						3 842 553 142		
8						3 842 555 621		
9						3 842 555 622		
10						3 842 554 181		
11	EU/USA/CAN			16 ²⁾		3 842 539 844 (D)		
				16 ²⁾		3 842 539 854 (F)		
				13 ²⁾		3 842 539 864 (GB)		
				10 ²⁾		3 842 539 872 (CH)		
				15 ³⁾			3 842 539 882 (EU/USA/CAN)	

¹⁾ Esempio per la targhetta con codice materiale (3 842 xxx xxx) / Ejemplo de placa de identificación con número de material (3 842 xxx xxx) / Exemplo de placa de identificação com número do material (3 842 xxx xxx)

²⁾ 230 V~; ³⁾ 125 V~